

# OUTGOINGS

IFMSA CZ Brno



# MANUÁL



# OBSAH

2	Obsah
4	Před stáží
7	Těsně před stáží
13	Po návratu ze stáže
17	IFMSA zkratky (abecední seznam)
18	Checklist
19	Kontakty







WARUNG	
Makanan :	Minuman :
- Nasi Pecel 7.000	- Kopi 4.000
- Mie Instan 3.000	- Teh 2.000
- Aneka Gorengan 5.000	- Es Teh 4.000
	- Es Nutrisari 5.000
	- Es White Coffee 4.500



# (EX)CHANGE THE WORLD





# 1 PŘED STÁŽÍ

ZAPLATIT  
POPLATEK



PODEPSAT  
SMLOUVU

(instrukce přijdou e-mailem)



1

OBDRŽÍM  
PŘIHLAŠOVACÍ ÚDAJE  
DO IFMSA DATABÁZE

e-mailem

V databázi vyplním:

AF (application form)

- personal information
- university + study progress
- exchange preferences (date, place)

CoD (card of documents)

# CoD

## CARD OF DOCUMENTS

\* Dokument /  
formulář zasíláme  
e-mailem

### UPON ARRIVAL DOCUMENTS

(do CoD nahrávám  
čestné prohlášení,  
že tyto dokumenty  
v době stáže  
budu mít)

- Negativní test COVID-19
- Health insurance
- Travel insurance
- Liability insurance

### STANDARD DOCUMENTS

\* **SCOPE/SCORE terms and conditions** (mezinárodní smlouva)

- **Passport**
- **ID photo**
- **Proof of enrollment** (potvrzení o studiu v anj - z ISu)
- **CV** (životopis)
- **Recommendation letter** (od jakéhokoliv vyučujícího)
- **Student record** (výpis známek v anj - z ISu)
- **Motivation letter**

\* **Health insurance** (nahraji dokument Sworn statement \* - čestné prohlášení, že pojištění budu mít)

\* **Vaccination card** (očkování, podepsané prakt. lékařem)

### SPECIAL DOCUMENTS

(některé pobočky mohou vyžadovat)

- X-ray
- MRSA test
- Media social content form
- Tuberkulinový test
- HBV protilátky
- Liability insurance (pojištění zodpovědnosti za škodu)
- Travel insurance (cestovní pojištění)



## ČEKÁM

# 2

- Nekontaktuji nikoho ze zahraničí
- Nekupuji letenky

**!! Největší pravděpodobnost zrušení stáže v této fázi !!**

# 3

## OBDRŽÍM CA

(card of acceptance)



**2 MĚSÍCE** před plánovaným výjezdem

### Co se dozvím:

- Do kterého města pojedu?
- Jaký projekt / oddělení mi bylo přiřazeno?
- Kdo je moje CP (contact person) a LEO/LORE?
- Kde budu bydlet, jak se budu stravovat?
- Kdy přesně začíná má stáž?

deadline

# 4

## POSÍLÁM CC

(card of confirmation)



**1 MĚSÍČ** před stáží

### Nahrávám:

Informace o mém příjezdu  
a Zdravotní pojištění

deadline



# 2 TĚSNĚ PŘED STÁŽÍ

1

ZALOŽÍM  
POBYT V ISu

DOKUMENT  
TRAINING  
AGREEMENT

2

beru na stáž

3

DOKUMENT  
CONFIRMATION  
OF PLACEMENT  
PERIOD

beru na stáž



# 1

## ZALOŽÍM POBYT V ISu

### Po obdržení CA

Student - Průběh studia  
- Stáže a pobyty - Založit  
nový pobyt

\*Typ pobytu:

Zahraniční pracovní pobyt

Program:

IFMSA

\*Stát instituce pobytu:

 Přidat všechny státy

Země mojí stáže

Město:

Město mojí stáže

Název instituce:

Univerzita mojí stáže

Instituce chybí, chci zadat novou

Interval pobytu:

\*Pobyt od:   Pobyt do:

Napsat datum celého měsíce  
(t.j. od prvního do posledního dne)

Kontaktní osoby na domovské instituci:

\*První osoba:

**Pověřená osoba** katedry/fakulty podepisující Learning Agreement/Training Agreement/Confirmation of Placement Period (dle Směrnice rektora č. 8/2011). Seznam možných koordinátorů naleznete v pokynech své fakulty nebo katedry.

Vyhledat učo

24031 - doc. MUDr. Lubomír Křivan Ph.D.

Druhá osoba:

Vyhledat učo

Kontaktní osoby na instituci pobytu:

Uveďte např. jméno a e-mail.

První osoba:

Kontakt na Vás v době pobytu:

Uveďte údaje, na základě kterých Vás může pracovník MU kontaktovat v době pobytu, například pro případ změn či nenadálých situací.

Adresa:

Telefon:

\*E-mail:

Vyplním

Druhá osoba:

Kontakt na Vám blízkou osobu v době pobytu:

Uveďte údaje na kontaktní osobu (rodinu, přátele), kterou můžeme kontaktovat v případě nenadálých situací.

Jméno a příjmení:

Adresa:

Telefon:

E-mail:

Popis pobytu:

Související vědecko-výzkumné záměry a projekty:

Pokud byl pobyt realizován v rámci plnění výzkumného záměru či projektu, zvolte jej. Nemá-li v nabídce, vepište jeho kód a vyberte typ.

Seznam povolených čísel VV záměrů MU , záměrů , projektů , interních kódů MU

Přidání nových záměrů:

plnění výzkumného záměru

Kde zobrazit informace o tomto pobytu:

připojit do životopisu

připojit do podkladů pro hodnocení studia v doktorském studijním programu

Forma studia  
v zahraničí: **fyzická**


Administrátor za-  
hraničních pobytů:

- Bednaříková
  - Šlancarová
  - Horáková
- (dle mojí koor-  
dinátorky)



# SPRÁVNĚ ZALOŽENÝ POBYT BUDE VYPADAT TAKTO:

Pobyt na instituci *Tartu University Hospital* (Tartu University Hospital), Tartu v rozmezí od 1. 8. 2022 do 31. 8. 2022, stát pobytu: Estonsko

Kontaktní osoby na domovské škole:  
• doc. MUDr. Lubomír Křivan, Ph.D. 

Nastavení zobrazování:  
Nezobrazovat v životopise  
Nezobrazovat v hodnocení doktorského studenta

Typ pobytu:  
Zahraniční pracovní pobyt – IFMSA

Na základě správně založeného pobytu v ISu následně obdržím **email s kartičkou zdravotní pojišťovny** zřízené fakultou.



## NECHÁM SI OD FAKULTY PODEPSAT MNOU PODEPSANÝ TRAINING AGREEMENT

2

Training Agreement najdu **na webu Centra zahraniční spolupráce (CZS)** v sekci **Dokumenty**:

<https://czs.muni.cz/cs/student-mu/prakticke-staze/mezi-fakultni-dohody#pred-odjezdem>



STUDENT MOBILITY FOR PLACEMENT  
TRAINING AGREEMENT  
PRACOVNÍ PLÁN

IFMSA

Název univerzity,  
kde budu stážovat

MOBILITY PROGRAM ..... (INDICATE THE MOBILITY PROGRAM)

I. DETAILS OF THE STUDENT

Name of the student: .....	Country: CZECH REPUBLIC
Home university: MASARYK UNIVERSITY	Academic Year: .....
Home university field of study: .....	Subject area: .....
UČO (identification number): .....	Degree to be achieved: .....

II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD

Host organisation: .....

Address: .....

Size of the host organisation:  S = Small (1- 50 staff)  
 M = Medium (51-500 staff)  
 L = Large (>500 staff)

Type of work placement sector: .....

Planned dates of the placement period: from ..... (dd.mm.yyyy) to ..... (dd.mm.yyyy) that is ..... months.

To be filled in cooperation with host institution:

Knowledge, skills and competence to be acquired: (use more space if needed):

Detailed programme of the training period: (use more space if needed):

Tasks of the trainee: (use more space if needed):

Monitoring and evaluation plan: (use more space if needed)

III. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

The student:

Undertakes to comply with all arrangements negotiated for his/her placement and to do his/her best to make the placement a success.  
Abide by the rules and regulations of the host organisation, its normal working hours, code of conduct and rules of confidentiality.  
Communicate with the sending institution about any problem or changes regarding the placement.  
Submit a report in the specified format and any required supporting documents at the end of the placement.

Student's signature: ..... Date: ..... (dd.mm.yyyy)

MASARYK UNIVERSITY (home institution):

We confirm that this proposed training programme agreement is approved. On satisfactory completion of the training programme Masaryk University will give recognition of completion of following course(s) (enter course title, course code and number of ECTS credits from MU catalogue): ..... (e.g. Zahraniční pracovní pobyt/ Placement abroad).

and award the student with the following number of ECTS credits (in total):

Student will be given a record of the training period (course) in the Diploma Supplement.

The placement is part of study programme curricula:  YES  NO

Coordinator's name and function: ..... Date: ..... (dd.mm.yyyy)

..... Coordinator's signature: .....

The host organisation:

We confirm that this proposed training programme is approved. On completion of the training programme the organisation will issue a Confirmation of placement period.

The student will receive a financial support for his placement from our sources:  YES  NO

The student will receive a contribution in kind for his placement from our sources:  YES  NO  
(If yes, please specify....)

Name and position of the mentor (if not available, the name shall be communicated to the student upon his/her arrival): .....

Normal working hours /week (overtime should not be the rule): .....

Is the student covered by the accident insurance of the host organisation (covering at least damages caused to the student at the workplace):

YES (accident insurance nr: ..... insurer: ..... )  NO

If yes, please specify if it covers also:

- accidents during travels made for work purposes:  YES  NO

- accidents on the way to work and back from work:  YES  NO

Is the student covered by a liability insurance of the host organisation (covering damages caused by the student at the workplace):

YES (liability insurance nr: ..... insurer: ..... )  NO

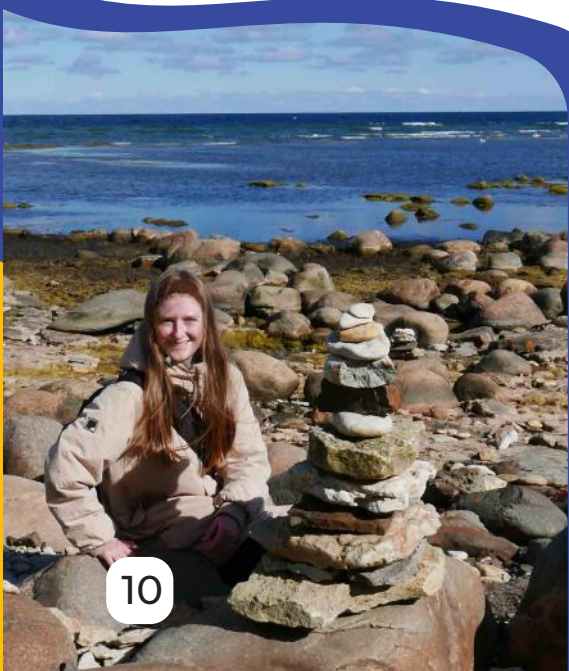
Coordinator's name and function: ..... Date: ..... (dd.mm.yyyy)

..... Coordinator's signature: .....

Vyplním já (student)

Vyplní hostitelská země

Vyplní fakulta (MUNI)



10

LORE/LEO/tutor



# TRAINING AGREEMENT SHRNU TÍ



Vyplním **červené části** a zašlu je paní Pilátové na dovyplnění panem proděkanem Křivanem.  
(zpilatova@med.muni.cz)

Obdržím dokument s vyplněnou částí od fakulty (**žlutá**).



Na stáž odjíždím s červeně a žlutě vyplněnými částmi.

**Modré části** vyplní hostitelská organizace v průběhu stáže.



## 3

## CONFIRMATION OF PLACEMENT PERIOD

<https://czs.muni.cz/cs/student-mu/prakticke-staze/mezifakultni-dohody#po-ukonceni-pobytu>



**Červené části** nejdřív vyplní student.



**Modré části** hostitelská instituce během stáže.



**Žluté části** vyplní fakulta po návratu.

### I. DETAILS OF THE STUDENT

Name of the student: .....	Country: CZECH REPUBLIC
Home university: MASARYK UNIVERSITY	Academic Year: .....
Home university field of study: .....	Subject area: .....
	Degree: .....

### II. DETAILS OF THE HOST UNIVERSITY/ INSTITUTION

Host university/institution: .....(in English)	Country: .....(in English)
Faculty/department: .....	
Postal Address: .....	

### III. CONFIRMATION OF PLACEMENT PERIOD

This is to certify that the student mentioned above has carried out a practical placement in our institution and its content and length comply with the training agreement and quality commitment/ *Tímto potvrzujeme, že výše zmíněný student absolvoval pracovní pobyt v naší organizaci a jeho obsah a délka se shoduje s popisem uvedeným na pracovním plánu a quality commitment.*

From/ od ____/____/____ (dd.mm.yyyy)	to/ do ____/____/____ (dd.mm.yyyy)
Mobility type:	<input type="checkbox"/> physical <input type="checkbox"/> virtual only <input type="checkbox"/> blended (physical & virtual)
Physical part in case of blended mobility	From: / / to / /

### IV. OTHER INFORMATION

During the period the student has performed the following tasks and activities:

<del> </del>
<del> </del>
<del> </del>

Job performance evaluation of the student:

<del> </del>
<del> </del>
<del> </del>

### V. CONFIRMATION FROM THE HOST UNIVERSITY/ INSTITUTION

Coordinator's name/ Responsible person name: .....	Date: .....(dd.mm.yyyy) Signature: .....
Stamp:	
We would like to continue the cooperation with Masaryk University and offer intership for its students: <input type="checkbox"/> yes, <input type="checkbox"/> no.	

### VI. CONFIRMATION FROM MASARYK UNIVERSITY

We confirm that the proposed programme based on student's training agreement and quality commitment was fulfilled and completed. / *Tímto potvrzujeme, že program dojednaného pracovního plánu stáže byl splněn a ukončen.*

The student will be given recognition of completion of following course(s) (course title, course code and number of ECTS credits from MU catalogue); and will be awarded with the following number of ECTS credits:.....(in total). Student will be given a record of the training period (course) in the Diploma Supplement/ *Studentovi bude předmět zahraničního pracovního pobytu zaznamenán do dodatku k diplomu.*

Coordinator's name/ Responsible person name: .....	Date: .....(dd.mm.yyyy) Signature: .....
Stamp:	

Stejný datum, jako jsi uvedl do ISu

Až po návratu ze stáže s vyplněnou částí od hostitelské instituce!

Vyplním já
Vyplní hostitelská země
Vyplní fakulta (MUNI)





# 3 PO NÁVRATU ZE ZAHRANIČÍ

1

NAHRAJI  
POTŘEBNÉ  
DOKUMENTY

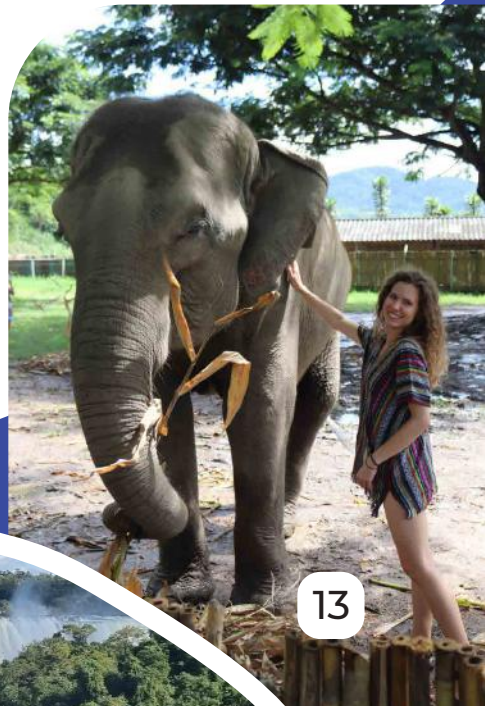
do založené  
stáže v ISu

NECHÁM  
SI UZNAT  
PŘEDMĚTY  
ZE ZAHRANIČÍ

2

3

POŽÁDÁM O  
STIPENDIUM



# 1

## NAHRAJÍ POTŘEBNÉ DOKUMENTY DO ISu

1. Training agreement (TA)
2. Confirmation of placement period (CPP)
3. Transcript of records (TR)

### TRAINING AGREEMENT

Ze stáže si přivezu podepsaný TA, t.j. budu ho mít podepsaný od třech stran (já, MUNI, stážová země).

### CONFIRMATION OF PLACEMENT PERIOD

Ze stáže si přivezu dokument podepsaný od dvou stran (já, stážová země).

Zašlu ho p. Pilátové (*zpilatova@med.muni.cz*) k podpisu p. proděkanem Křivanem, pak podepsaný všemi stranami nahraju do ISu.

### TRANSCRIPT OF RECORDS

Vložím do ISu sken IFMSA certifikátu, který získám v zahraničí po úspěšném absolvování stáže.

Najdu svůj založený pobyt v ISu a kliknu na **Editovat**:

Dokumenty ke stáží: ?

- Elektronická verze dokumentu Training Agreement
  - Elektronická verze dokumentu Confirmation of Placement Period
  - Elektronická verze dokumentu Transcript of Records
- zrušení dokumentů ▾

Typ dokumentu: --- vybrat --- ▾

Dokument: Vyb --- vybrat ---

Dokument smí být nahrazen souborem v jiném formátu než PDF bude provedeno do 14 dnů od vytvoření souboru v jiném formátu než PDF.

Absolvované předměty: --- vybrat ---  
Evidence předmětů: --- vybrat ---  
nředměty, které byly úspěšně absolvovány: --- vybrat ---  
14 titelskou školu: --- vybrat ---  
ement a zároveň na dokumentu Transcript of Records).

Ukázka správně nahraných dokumentů





# 2

## NECHÁM SI UZNAT PŘEDMĚT ZE ZAHRANIČÍ

**!! Předměty ze stáže si musí nechat uznat každý !!**

Pokud nechci uznat žádný konkrétní předmět, nechám si uznat samotnou stáž jako předmět za 1 kr.

Nechávám si uznat stáž jako **jeden z "našich" předmětů** (např. povinnou letní praxi):  
zažádám o uznání stáže jako ekvivalentu povinného předmětu (např. letní praxe)

Nenechávám si uznat **žádné předměty**:  
zažádám o uznání stáže jako samostatného předmětu (kód VLZS001)

+

Najdu svůj založený pobyt v ISu a kliknu na **Editovat**:

**Období, ve kterém má být stáž uznána, musí být v ISu nastavené správně!**

Např. jedu v září 2023 a chci uznat stáž jako letní praxi = nastavím v ISu období jaro 2023

### Absolvované předměty:

Evidence předmětů, které byly úspěšně absolvovány v rámci pobytu. Vyplňte pouze předměty, které jsou na příslušných dokumentech potvrzeny vysílací fakultou i hostitelskou školou (např. předmět musí být potvrzen na dokumentu Learning Agreement a zároveň na dokumentu Transcript of Records).

Dosud žádné předměty

+ Vložit předmět

VLZS001 nebo kód předmětu, za který chci stáž uznat

Zahraněční studijní pobyt na instituci Università Degli Studi di Cagliari (od 12. 9. 2022 do 23. 12. 2022)  
Období studia: podzim 2022

Zadejte přesný název předmětu:

Dohledat

Název můžete zadat v původním nebo anglickém jazyce. Vyhledává se pouze v předmětech zvolené fakulty a období.

☞ Evidence údajů o stážích, studijních a pracovních pobytech

- LF:XX\_1420686 VLZS001 Zahraniční stáž (Saints Cyril and Methodius University of Skopje), 1 kr.
- LF:XX\_1496334 VLZS001 Zahraniční stáž (Azerbaijan Medical University), 1 kr.

Hodnocení:

**Uložit** Předmět nelze dohledat nebo má jiný počet kreditů, založím nový.

Zadejte přesný název předmětu:  **Dohledat**

Název můžete zadat v původním nebo anglickém jazyce. Vyhledává se pouze v předmětech zvolené fakulty a období.

Evidence údajů o stážích, studijních a pracovních pobytech

## Internship abroad

Počet kreditů: 1

Ukončení: z

Hodnocení: z

Jazyk: angličtina

Název předmětu ve vyučovacím jazyce (povinné, max. 128 znaků, zadávejte v latinské abecedě):

Název předmětu anglicky (povinné pro DS, max. 100 znaků):

Počet kreditů:  Ukončení:  Hodnocení:  Vyučovacím jazyk:

Jména učitelů:

Titul před	Jméno	Příjmení	Titul za
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Škola, která předmět vyučuje:

Università Degli Studi di Cagliari

Společná poznámka k předmětu (max. 254 znaků):

**Uložit** Neukládat

Správně založený předmět bude v založené stáži v ISu vypadat takto:

**Absolvované předměty:**

Evidence předmětů, které byly úspěšně absolvovány v rámci pobytu. Vyplňte pouze předměty, které jsou na příslušných dokumentech potvrzeny vysílací fakultou i hostitelskou školou (např. předmět musí být potvrzen na dokumentu Learning Agreement a zároveň na dokumentu Transcript of Records).

LF:XX\_1498522 Internship abroad (Jawaharlal Neharu Medical College), 1 kr.  
zrušení předmětů ▾

# 3

## POŽÁDÁM O STIPENDIUM

<https://is.muni.cz/auth/uradovna/ukon?agenda=961;znsn=1>





# 4 ZKRATKY ABECEDNÍ SEZNAM

AF	Application form
CA	Card of acceptance
CC	Card of confirmation
CP	Contact person
EC	Exchange conditions
LC	Local committee
LEO	Local Exchange Officer
LORE	Local Officer on Research Exchange
NEO	National Exchange Officer
NMO	National Member Organization
NORE	National Officer on Research Exchange
PDT	Pre-departure training
SCOPE	Standing committee on Professional Exchange
SCORE	Standing committee on Research Exchange
SP	Social program
UAT	Upon-arrival training



# 5 CHECKLIST

- zaplatit za stáž dle instrukcí (e-mail)
- podepsat smlouvu
- vyplnit AF (application form)
- vyplnit CoD (card of documents)
- obdržet CA (card of acceptance)
- poslat CC (card of confirmation)
  
- založit pobyt v ISu
- vyplnit TA (training agreement)
- nechat podepsat TA fakultou
- vyplnit CPP (confirmation of placement period)
  
- nechat podepsat TA hostitelské zemi
- nechat podepsat CPP hostitelské zemi
- nechat podepsat tutorem Handbook / Logbook
- získat IFMSA certifikát
  
- nechat podepsat IFMSA certifikát brněnským LEO/LORE
- nahrát do pobytu v ISu
  - training agreement
  - confirmation of placement period
  - transcript od records (IFMSA certifikát)
  
- požádat o uznání předmětu
- požádat o stipendium





# 6 KONTAKTY



Pořád máš dotaz?  
Napiš našim stážovým koordinátorům, rádi ti pomůžou!



**LEO** - koordinátor pro  
**klinické stáže**

leo.muni@ifmsa.cz



**LORE** - koordinátor pro  
**vědecké stáže**

lore.muni@ifmsa.cz



IFMSA CZ Brno



ifmsa\_cz\_brno



scope.score.brno

# Think globally, act locally

V této brožuře najdeš všechny důležité informace, pokud vyjíždíš na IFMSA stáž.

Co je potřeba zařídit, odeslat, podepsat, jak uznat stáž za předmět na MUNI a více. Krok za krokem tě provedeme vším, co tě čeká před výjezdem, ale i po návratu ze zahraničí, ať celý proces proběhne hladce a ty si můžeš stáž užít naplno!